

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 12 avril 2021 à 19 h tenue à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19**

**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday A, 2021 at 7 p.m. held in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement et secrétaire d'arrondissement substitut, monsieur Dominique Jacob, assiste à la séance par vidéo conférence.

The Director of the Borough and acting Secretary of the Borough, Mr. Dominique Jacob, attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Minute de silence**

**Minute of silence**

Une minute de silence est observée à la mémoire des victimes de la COVID-19.

A minute of silence is observed in memory of the COVID-19 victims.

## Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Bonsoir tout le monde, j'aimerais commencer le conseil de ce soir par une minute de silence à la mémoire des victimes de la COVID-19, mais surtout, à la mémoire de personnes dont la vie a été arrachée par l'ignorance et la colère de leurs tyranniques moitiés.

Ce sont des femmes qui ont été tuées, dans un laps de temps record malheureusement, je les nomme ce soir pour manifester toute ma sympathie à leurs proches et surtout pour prendre position contre le fléau de la violence conjugale qui prend de plus en plus d'ampleur. Mesdames et Messieurs, huit femmes en huit semaines, c'est troublant et inacceptable :

- Le 5 février 2021: Elisapee Angma, 44 ans, assassinée à Kuujjuaq par son ex-conjoint;
- Le 21 février 2021: Marly Édouard, 32 ans, tuée à Laval par l'ex-conjoint de sa nouvelle partenaire;
- Le 23 février 2021: Nancy Roy, 44 ans, tuée par son ex-conjoint à Saint-Hyacinthe;
- Le 2 mars 2021: Myriam Dallaire, 28 ans, de Sainte-Sophie, tuée par son ex-conjoint;
- Encore, dans la même journée, le 2 mars 2021: Sylvie Bisson, 60 ans, tuée par l'ex-conjoint de sa fille Myriam à Sainte-Sophie;
- Le 19 mars 2021: Nadège Jolicoeur de Montréal, 40 ans, tuée par son conjoint;
- Le 23 mars 2021: Rebekah Harry, 29 ans, assassinée à Montréal par son conjoint;
- Le 25 mars 2021: Kataluk Paningaya, 43 ans, assassinée à Ivujivik par son conjoint.

Toutes les défuntées ayant laissées derrière elles des enfants et des proches endeuillés, avaient droit à la vie!

Soyons sensibles aux signes de violence et de détresse et dénonçons toutes les formes de violence conjugale et de féminicide. Des ressources existent à la fois pour prendre en charge les femmes et leurs enfants qui subissent cette violence ainsi que pour les hommes violents qui ont besoin de thérapie pour gérer leurs émotions négatives.

## Crue printanière

Jeudi dernier, les membres du conseil m'ont accompagné dans la distribution porte-à-porte du Guide du citoyen conçu par

## Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Good evening everyone, I would like to begin this evening's sitting by a minute of silence in memory of the COVID-19 victims, but more importantly, in memory of the people whose life has been taken by the ignorance and anger of their tyrannical other halves.

Those who were killed were women, and unfortunately, it happened in a very short period of time. I name them to express my sympathy to their loved ones and above all to take a stand against the scourge of domestic violence which is becoming increasingly common. Ladies and gentlemen, eight women in eight weeks, it's troubling and unacceptable:

- February 5, 2021: Elisapee Angma, 44 years old, murdered in Kuujjuaq by her ex-husband;
- February 21, 2021: Marly Édouard, 32 years old, murdered in Laval by the ex-husband of her new partner;
- February 23, 2021: Nancy Roy, 44 years old, murdered in Saint-Hyacinthe by her ex-husband;
- March 2, 2021: Myriam Dallaire, 28 years old, from Sainte-Sophie, murdered by her ex-husband;
- Again, during the same day, on March 2, 2021: Sylvie Bisson, 60 years old, murdered by her daughter Myriam's ex-husband in Sainte-Sophie;
- March 19, 2021: Nadège Jolicoeur from Montréal, 40 years old, murdered by her husband;
- March 23, 2021: Rebekah Harry, 29 years old, murdered in Montréal by her husband;
- March 25, 2021: Kataluk Paningaya, 43 years old, murdered in Ivujivik by her husband.

All the deceased who have left behind bereaved children and relatives, had the right to live!

Let's be alert to signs of abuse and distress and denounce all forms of domestic violence and feminicide. Resources exist both to offer care to women and their children who are experiencing abuse and for violent men who need therapy to manage their negative thoughts.

## Spring flood

Last Thursday, the Council members have accompanied me with the door-to-door distribution of the Citizen's guide designed by

l'arrondissement « Crue printanière, soyez prêts! ». Une centaine de guides ont été distribués aux portes des résidences situées en zone riveraine.

Bien que la situation de la Rivière-des-Prairies soit présentement stable, nous continuons nos actions de communication afin de bien vous informer et de vous aider à savoir quoi faire pour protéger votre famille et votre propriété en cas d'inondations.

Les dernières années nous ont bien démontré qu'une préparation proactive et qu'une communication constante et transparente sont clés pour veiller à bien se protéger collectivement face aux aléas de dame nature.

Continuons ainsi et continuez de vous tenir informé régulièrement sur notre page Facebook et notre site web [montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://montreal.ca/pierrefonds-roxboro).

### **Camps de jour estivaux**

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est très heureux d'annoncer son partenariat avec l'organisme YMCA du Québec, qui offrira des camps de jour pendant la période estivale sur notre territoire.

Les activités se tiendront dans 4 sites :

- Parc Grier
- Parc Georges-Springate
- Parc Greendale
- Parc d'À-Ma-Baie

Les parents sont invités à participer à la période d'inscription. Pour s'inscrire et voir la programmation offerte, rendez-vous sur le site Internet du YMCA du Québec, sous la section camp de jour à Pierrefonds-Roxboro.

Je vous rappelle que les activités du camp de jour demeurent assujetties aux directives de la Direction provinciale et régionale de la santé publique.

### **Collecte de branches du printemps**

Je suis heureux de vous dévoiler les dates de la collecte printanière des branches. Ce printemps, la collecte se déroulera de la même façon que l'automne dernier : dans trois zones distinctes, en trois périodes différentes.

Sur la carte de collecte qui est sur notre site Internet et notre page Facebook, localisez la zone dans laquelle vous demeurez et placez vos branches en bordure de rue, au plus tard à la date indiquée.

Nul besoin de déposer vos branches trop tôt. Il suffit de les déposer au moment indiqué pour votre zone et nos équipes passeront une rue à la fois.

Zone centre (rues entre boulevards

the Borough "Spring flood, be ready!". A hundred of guides have been distributed at the doors of residences located in a waterfront zone.

While the situation of the Rivière-des-Prairies is currently stable, we continue our communication actions in order to better inform you and to help you to know what to do to protect your family and your property in the case of floods.

The last years have adequately demonstrated us that a proactive preparation and a constant and transparent communication are keys to ensure proper collective safety to face the many challenges of nature.

Carry on like this and keep regularly informed on our Facebook page and our website [montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://montreal.ca/pierrefonds-roxboro).

### **Summer day camps**

The Borough of Pierrefonds-Roxboro is very pleased to announce its partnership with the organization YMCA du Québec, which will offer day camps during the summer season on our territory.

The activities will take place on 4 sites:

- Grier park
- Georges-Springate park
- Greendale park
- À-Ma-Baie park

The parents are invited to participate to the registration period. To register and see the available programming, visit the YMCA du Québec website, under the summer camp in Pierrefonds-Roxboro section.

I remind you that the activities of the day camp remain submitted to the Public Health provincial and regional Direction guidelines.

### **Spring branches collection**

I am glad to reveal the dates of the spring branches collection. This spring, the collection will work essentially the same way as last fall: in three distinct zones, at three different times.

On the collection map which is on our website and our Facebook page, locate the area where you live and place your branches by the roadside, by the date specified.

No need to deposit your branches too soon. Simply deposit at the indicated time for your area and our teams will come one street at a time.

Saint-Jean et des Sources)

Les citoyens doivent déposer les branches en bordure de rue avant le 25 avril.

Zone ouest (rues entre boul. Saint-Jean et chemin de l'Anse-à-l'Orme)

Les citoyens doivent déposer les branches en bordure de rue avant le 9 mai.

Zone est (entre boul. des Sources et l'autoroute 13)

Les citoyens doivent déposer les branches en bordure de rue avant le 23 mai.

**Non-émission des permis de vente de garage**

Le beau temps que nous avons connu dernièrement nous amène à débiter nos corvées et notre ménage printanier.

Je souhaite cependant vous rappeler que les permis de vente de garage ne sont pas émis pour l'instant dans le respect des mesures sanitaires de la Santé publique.

Si vous avez des objets ou des meubles que vous ne voulez plus, l'écocentre de l'arrondissement Saint-Laurent est une option qui s'offre à vous. Le site est accessible tous les jours de 8 h à 18 h.

L'écocentre Saint-Laurent récupère, entre autres, les résidus de construction et de rénovation, les résidus domestiques dangereux, les électroménagers, les produits électroniques, les meubles rembourrés, les résidus verts et les feuilles de conifères ainsi que les articles pouvant être réutilisés.

**Rencontre publique virtuelle sur le futur Chantier sur le boulevard de Pierrefonds**

Je vous invite à vous joindre à moi et à d'autres partenaires pour assister à la séance d'information virtuelle sur le grand projet de travaux de construction d'une conduite d'eau principale sur le boulevard de Pierrefonds.

La rencontre se tiendra demain, le mardi 13 avril à 19 h, sur la plateforme vidéo ZOOM. Pour vous inscrire et recevoir le lien de

connexion, rendez-vous sur [montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://montreal.ca/pierrefonds-roxboro) dans la section événements.

Les travaux de ce chantier important débuteront en avril pour s'échelonner jusqu'à l'automne 2022.

Ils se dérouleront sur le boulevard de Pierrefonds, entre la rue Riva-Bella et le boulevard Saint-Jean, dans les arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et de l'Île-Bizard-Sainte-Genève. La séance permettra de présenter l'ensemble des travaux, d'expliquer les impacts liés à ce grand projet et de répondre aux questions de la population.

Central zone (streets between boulevards Saint-Jean and des Sources)

The citizens must deposit the branches by the roadside before April 25.

West zone (streets between boul. Saint-Jean and chemin de l'Anse-à-l'Orme)

The citizens must deposit the branches by the roadside before May 9.

East zone (between boul. des Sources and highway 13)

The citizens must deposit the branches by the roadside before May 23.

**Non-issuance of garage sale permits**

The good weather that we have had recently brings us to start our spring tasks and cleaning.

However, I hope to remind you that the garage sale permits are not issued at the moment in compliance with the sanitary measures of the Public Health.

If you have items or furniture you no longer want, the Borough of Saint-Laurent ecocentre is an option for you. The site is available everyday from 8 a.m. to 6 p.m.

The Saint-Laurent ecocentre recovers, among other things, construction and demolition waste, hazardous household waste, home appliances, electronic goods, upholstered furniture, green residues and conifer leaves as well as items that can be reused.

**Public online meeting about the future construction site on boulevard de Pierrefonds**

I invite you to join me and other partners to attend the virtual information session about the watermain major construction works project on boulevard de Pierrefonds. The meeting will be held tomorrow, Tuesday April 13 at 7 p.m., on the ZOOM video platform. To register and receive the connecting link, go to

[montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://montreal.ca/pierrefonds-roxboro) in the events section.

The works of this important construction site will begin in April and will run until Fall 2022.

They will take place on boulevard de Pierrefonds, between rue Riva-Bella and boulevard Saint-Jean, in the Boroughs of Pierrefonds-Roxboro and Île-Bizard-Sainte-Genève. The meeting will allow to present the complete works, to explain the impacts related to this major project and to answer the questions from the population.

## Couches lavables

Si vous avez un bébé, je vous informe que vous pouvez obtenir une subvention pour l'utilisation de couches lavables pour bébés. C'est une belle manière de contribuer à détourner des tonnes de déchets destinés chaque année à l'enfouissement.

L'arrondissement vous propose une subvention pour l'achat ou la location de couches lavables pour bébés, dont la valeur maximale accordée est de 100 \$ par enfant. Pour tous les détails, visitez le [montreal.ca](http://montreal.ca).

## Suivi des travaux du REM

Depuis notre dernier conseil, le REM a reçu quinze plaintes concernant principalement la circulation lourde et le bruit dans le secteur Sunnybrooke (routes de camionnage, vitesse des camions, sécurité des intersections, etc.).

Je vous rassure que l'arrondissement est en communication constante avec les représentants du REM et ceux-ci nous confirment que des suivis ont été faits afin de sensibiliser davantage les travailleurs autour du chantier.

Les travaux se poursuivent pour la construction des pieux de fondation de la structure aérienne et de la station Sunnybrooke.

De plus, nous avons été informés par le REM qu'un nouvel accès chantier sera créé pour faciliter l'accès aux voies ferroviaires à la station Pierrefonds-Roxboro. Un Info-travaux sera distribué aux 200 portes riveraines, incluant les commerces situés à proximité. J'aimerais finir ma rubrique en mentionnant quelques journées symboliques qui rappellent certaines avancées dans le monde en matière de lutte, ou encore pour la sensibilisation à quelques enjeux :

- Le premier avril est la journée internationale de la blague, j'espère que vous en avez profité pour rire et sourire avec les personnes que vous aimez;

- Le 2 avril est la journée internationale du livre pour enfants, continuez à profiter de notre bibliothèque, vous y trouverez des livres de toutes les couleurs et tous les styles, et ce, à partir de l'âge de 0 mois;

- Le 6 avril est la journée mondiale du travail invisible, une pensée particulière pour toutes ces femmes au foyer qui travaillent dans l'ombre pour éduquer plusieurs générations;

- Le 7 avril est la journée mondiale de la santé! En cette période particulièrement pandémique, continuons à faire notre part pour notre santé et celle des autres;

- Le 8 avril est la journée mondiale des ambulanciers, tout mon respect et ma gratitude à ces employés qui travaillent très fort pour sauver des vies, en administrant les

## Washable diapers

If you have a baby, I inform you that you can obtain a subsidy for the use of washable diapers for babies. It is a great way to contribute to divert tonnes of waste sent to landfill every year.

The Borough offers you a subsidy for the purchase or rental of washable diapers for babies, which maximum value granted is \$100 per child. For more information, visit [montreal.ca](http://montreal.ca).

## Follow-up on the REM works

Since our last sitting, the REM has received fifteen complaints mainly about heavy traffic and noise in the Sunnybrooke sector (trucking routes, trucks speed, safety of intersections, etc.).

I can reassure you that the Borough is in constant communication with the REM representatives and they confirm that the follow-ups have been made in order to make the construction site workers more aware.

The work continues for the construction of the foundation piles of the aerial unit and of the Sunnybrooke station.

Furthermore, we have been informed by the REM that a new access to the worksite will be created to facilitate access to railways at the Pierrefonds-Roxboro station. An Info-travaux will be distributed at the 200 waterfront doors, including the stores located in the neighbourhood. I would like to end my column by mentioning a few symbolic days which remind some worldwide progress regarding fight, or for awareness for some issues:

- April first is the international Joke Day I hope you enjoyed it by laughing and smiling with your loved ones;

- April 2 is the Children's books Day, keep enjoying our library, where you will find books of all colours and styles, from the age of 0 months;

- April 6 is the international Invisible work Day, a special thought for all these housewives who work in the shadow educating several generations;

- April 7 is the international Health Day! In this particularly pandemic period, let's keep doing our part for our health and the health of others;

- April 8 is the international Paramedics Day, my respect and gratitude goes to these

premiers soins. Ils font toute la différence.

- Le 10 avril est la journée mondiale des frères et sœurs, solidifiant nos liens entre frères et sœurs, même à distance;

- Le 15 avril est la journée mondiale des adjoints administratifs et des secrétaires, j'en profite pour les remercier ainsi que nos cols blancs pour leur excellent travail au sein de l'arrondissement;

- Le 15 avril, c'est aussi la journée mondiale de l'art. Comme vous le savez, l'art et la culture nourrissent nos esprits, stimulent nos émotions et peuvent même agir sur des enjeux sociaux et de santé! Malheureusement, l'art a pris un coup dur avec la pandémie.

Je suis de tout cœur avec les artistes, les agents culturels et les gestionnaires des lieux de diffusion, tenez bon, la lumière finira par se pointer au bout du tunnel;

- Le 16 avril est la journée mondiale contre l'esclavage des enfants! Et oui, il fut un temps où les enfants étaient vendus comme esclaves, c'est un devoir de mémoire;

- Le 17 avril, journée mondiale des luttes paysannes pour une agriculture diversifiée et à échelle humaine;

- Le 22 avril, journée mondiale de la Terre, encore une fois, je vous réfère à notre bibliothèque pour profiter des activités, des DVD et des livres qui vous sont offerts sur la thématique;

- Le 28 avril, journée mondiale sur la sécurité et la santé au travail;

Et finalement, le 30 avril, journée mondiale des mobilités et de l'accessibilité, nous aurons bientôt d'autres annonces à vous faire à ce sujet.

Merci à toutes et à tous de nous suivre virtuellement et bon conseil!

### **Période de questions du public**

La période de questions du public débute à 19 h 22.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Chantal Jacques

- Maintien de l'accès routier sur le boulevard Gouin et le chemin de l'Anse-à-l'Orme
- Déplacement de la roulotte et du bateau et constats d'infraction
- Vente du terrain au 29, rue Lauzon

Mme Élyse Lajeunesse

- Réduction de la vitesse sur la rue Antoine-Faucon

employees who work very hard to save lives, administering first aid. They are making a significant difference.

- April 10 is the international Brothers and sisters Day, solidifying relationships between brothers and sisters, even from a distance;

- April 15 is the international Administrative assistant and secretary Day, I want to use this opportunity to thank them as well as our white-collar workers for their excellent work within the Borough;

- April 15 is also the international Arts Day. As you know, art and culture feed our minds, stimulate our emotions and can even operate on social and health issues! Unfortunately, art has taken a serious hit with the pandemic.

My solidarity is with the artists, the cultural officers and distribution location managers, hang on, we will eventually see the light at the end of the tunnel;

- April 16 is the international Day against child slavery! There was once a time when children were sold like slaves, it is a duty of remembrance;

- April 17, international Day of Peasant Struggles for a diversified agriculture on a human scale;

- April 22, Earth Day, once again, I refer you to our library to enjoy activities, DVDs and books that are available on that subject;

April 28, World Day for Safety and Health at Work;

And finally, April 30, international Mobility and accessibility Day, we will soon have other announcements to make in this regard.

Thank you all for following us virtually and have a nice council sitting!

### **Public Question Period**

The public question period started at 7:22 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

Mrs. Chantal Jacques

- Keeping road access on boulevard Gouin Ouest and chemin de l'Anse-à-l'Orme
- Displacement of the trailer and the boat and infringement notices
- Sale of the land on 29, rue Lauzon

Mrs. Élyse Lajeunesse

- Speed reduction on rue Antoine-Faucon

Mme Lovely Salazar

- Pétition pour la sécurité sur la rue Dresden

Mrs. Lovely Salazar

- Petition for safety on rue Dresden

Mme Martha Bond

- Point 40.02 sur le Centre Bienvenue
- Point 40.03 : registre pour le PP-2021-002

Mrs. Martha Bond

- Item 40.02 about the Centre Bienvenue
- Item 40.03: referendum for PP-2021-002

M. James Bond

- Points 40.05 et 40.06 pour le PP-2021-004
- Préparations pour le cours principal de la rivière en crue

Mr. James Bond

- Items 40.05 and 40.06 about the PP-2021-004
- Preparations for main-stem river flooding

---

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0075

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 avril 2021 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

---

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0076

PROCÈS-VERBAUX

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 mars 2021 à 19 h ainsi que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 26 mars 2021 à 8 h soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

---

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0077

---

#### RESOLUTION NUMBER CA21 29 0075

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of April 12, 2021 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

#### RESOLUTION NUMBER CA21 29 0076

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on March 8, 2021 at 7 p.m. as well as the minutes of the special sitting of the council held on March 26, 2021 at 8 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

#### RESOLUTION NUMBER CA21 29 0077

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE  
L'ARRONDISSEMENT DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR  
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, monsieur Yves Gignac, conseiller d'arrondissement, district du Cap-Saint-Jacques, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 13 avril 2021 au 4 octobre 2021 inclusivement.

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mr. Yves Gignac, Borough Councillor, Cap-Saint-Jacques district, be appointed as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from April 13, 2021 to October 4, 2021 inclusive.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05 1216967001



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0078**

CONVENTION DE PARTENARIAT –  
VERTCITÉ – SERVICES DE PATROUILLE  
ET D'AIDE À L'IMPLANTATION DE LA  
COLLECTE DE MATIÈRES ORGANIQUES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'approuver la convention de partenariat avec VertCité au coût de 55 877,85 \$ taxes incluses, pour les services de patrouille et d'aide à l'implantation de la collecte de matières organiques dans les édifices de neuf (9) logements et plus, les industries, commerces, institutions et écoles dans le secteur est de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 avril 2021 au 31 décembre 2021.

QUE M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, secrétaire d'arrondissement, soit autorisée à signer la convention de partenariat correspondante;

QUE soit approuvée une contribution jusqu'à concurrence de 9 \$/unité d'occupation pour un montant total de 55 877,85 \$ payée par la Division planification et opération – Gestion des matières résiduelles (DPO-GMR) du service de l'environnement pour les services de sensibilisation à l'implantation de la collecte des matières organiques, conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1213903007

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0078**

PARTNERSHIP AGREEMENT –  
VERTCITÉ – PATROL SERVICE AND  
HELP IN IMPLEMENTING THE  
COLLECTION OF ORGANIC WASTE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO approve the partnership agreement with VertCité in the amount of \$55,877.85, taxes included, for patrol service and help in implementing the collection of organic waste in buildings of nine (9) units and more, the industries, the commercial establishments, institutions and schools in the east sector of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, from April 12, 2021 to December 31, 2021.

THAT M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, Secretary of the Borough, be authorized to sign the corresponding partnership agreement;

THAT be approved a contribution of up to a maximum of \$9/occupation unit for a total amount of \$55,877.85 paid by the Division planification et opération – Gestion des matières résiduelles (DPO-GMR) of the environmental service for outreach services for the implementation of the collection of organic waste, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0079**

SUBVENTION – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 4 800 \$ au Regroupement des éco-quartiers afin de permettre l'embauche de trois (3) étudiants pour le projet Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, durant l'été 2021;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1213903004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0080**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS – PLAN D'ACTION 2021 DE LA POLITIQUE DE L'ENFANT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE des subventions totalisant la somme de 46 561,89 \$ soient versées aux trois organismes suivants pour les trois projets identifiés ci-dessous pour la période d'avril 2021 à décembre 2022 et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la Politique de l'enfant 2021 de la Ville de Montréal :

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0079**

SUBSIDY – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize the granting of a non-recurring financial contribution in the amount of \$4,800 to Regroupement des éco-quartiers in order to allow the hiring of three (3) students for the project Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » in the Borough of Pierrefonds-Roxboro during the summer of 2021;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0080**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS – CHILD POLICY 2021 ACTION PLAN

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT subsidies for a total amount of \$46,561,89 be granted to the following three organizations for the three projects identified below for the period from April 2021 to December 2022 and the amount indicated for each, as part of the 2021 Child policy of the Ville de Montréal:

-Cloverdale Multi-ressources  
Pause-santé

19 894.99 \$

-Carrefour des 6-12 ans  
Accompagne-moi en musique et en arts

13 127.36 \$

-Fondation Jeunes étoiles  
Camp de jour jeunes étoiles

13 539.54 \$

D'approuver les trois projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

TO approve the three agreement projects between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of the financial contribution;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Bibliothèques, Culture et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Libraries, Culture and Social Development, be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the City;

QUE ces subventions payables par la ville Centre soient versées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

THAT these subsidies paid by the Central City be granted respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1211294001

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0081**

---

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0081**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
TENNIS ROXBORO

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
TENNIS ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant maximal de 10 000 \$ calculé au prorata de la durée de la saison 2021 à Tennis Roxboro, pour l'entretien de cinq (5) terrains de tennis en terre battue pour la saison estivale 2021;

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in the maximum amount of \$10,000 calculated pro rata to the duration of the 2021 season to Tennis Roxboro for the maintenance of five (5) clay tennis courts for the 2021 summer season;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer la convention au nom de la Ville;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations or its representative, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1214911004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0082**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 335 685,83 \$ pour la période du 30 janvier au 26 février 2021, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1218388003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0083**

AFFECTATION DU SURPLUS –  
POSTE TEMPORAIRE PROFESSIONNEL  
DE TROIS ANS DE CONSEILLER EN  
PLANIFICATION

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QU'une somme maximale de 93 000 \$ soit transférée du surplus et affectée pour l'année 2021 au poste temporaire professionnel de trois ans de conseiller en planification;

QUE ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1212155006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0084**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0082**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$335,685.83 for the period from January 30 to February 26, 2021 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0083**

APPROPRIATION OF SURPLUS –  
THREE-YEAR PROFESSIONAL  
TEMPORARY PLANNING CONSULTANT  
POSITION

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT a sum of \$93,000 be transferred from surplus and appropriated to the budget envelope for the year 2021 of the three-year professional temporary planning consultant position;

THAT this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0084**

RÈGLEMENT CA29 0001-12

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0055 à la séance ordinaire du 8 mars 2021 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0001-12 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de préciser les personnes autorisées à agir dans le cadre des ententes relatives au logement social, abordable et familial.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1212155004

BY-LAW CA29 0001-12

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA21 29 0055 at the March 8, 2021 at 7 p.m. regular sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0001-12 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to specify the persons authorized to act in regard to social, affordable and family housing agreements.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0085**

RÈGLEMENT EN VERTU DE L'ARTICLE 89 4° DE LA CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – LOT PROJETÉ 6 223 257 – DEMANDE AU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

---

DE soumettre au conseil d'agglomération pour adoption, en vertu du 4<sup>e</sup> paragraphe de l'article 89 de la charte de la Ville de Montréal, un règlement autorisant la construction et l'occupation du bâtiment (Centre Bienvenue, phase 2) destiné à des personnes ayant besoin d'aide et d'hébergement sur un emplacement identifié comme étant le lot projeté 6 223 257 du cadastre du Québec.

40.02 1218707004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0086**

PP-2021-003 –  
13885, BOULEVARD GOUIN OUEST  
INTERSECTION RUE RAYMOND –  
ADOPTION DE LA RÉSOLUTION

---

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 décembre 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QUE le premier projet de résolution a été adopté à la séance du 8 février 2021 par la résolution numéro CA21 29 0035;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 10 au 25 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 8 mars 2021 par la résolution CA20 29 0062;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0085**

BY-LAW IN VIRTUE OF ARTICLE 89 4° OF THE CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL –PROJECTED LOT 6 223 257 – REQUEST TO THE AGGLOMERATION COUNCIL

---

TO submit a request to the Agglomeration Council, in virtue of the 4<sup>th</sup> subsection of Article 89 of the Charter of Ville de Montréal, to adopt a by-law authorizing the construction and occupation of the building (Centre Bienvenue, phase 2) intended for people in need of help and accommodation at a location identified as projected lot 6 223 257 of the cadastre of Quebec.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0086**

PP-2021-003 –  
13885, BOULEVARD GOUIN OUEST  
INTERSECTION RUE RAYMOND –  
ADOPTION OF RESOLUTION

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 9, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the first draft resolution has been adopted at the February 8, 2021 sitting by resolution number CA21 29 0035;

WHEREAS a written consultation was held from February 10 to 25, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the March 8, 2021 sitting by resolution CA20 29 0062;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé – H1 de 2 étages dans la zone C-5-298 au 13885, boulevard Gouin Ouest sur le lot projeté 6 363 354 ayant front sur la rue Raymond, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (SCOAPI), resolution authorizing a new 2 storey detached single dwelling construction (H1 use) in the C-5-298 zone at 13885, boulevard Gouin Ouest on projected lot 6 363 354 fronting on rue Raymond, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel unifamilial isolé (h1) sur le site, situé dans la zone C-5-298;

TO allow a detached single dwelling use (h1) on the site, located in zone C-5-298;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à 2 étages;

TO establish maximum building height at 2 storeys;

D'établir la superficie minimale du terrain à 450 mètres carrés;

TO establish the requirement of a maximum lot area of 450 square meters;

D'établir la profondeur minimale du lot à 22 mètres et la largeur minimale du lot à 15 mètres.

TO establish the minimum depth of the lot at 22 meters and the minimum width of the lot at 15 meters.

D'établir la marge de recul avant minimale à 6 mètres;

TO establish the front setback at a minimum of 6 meters;

D'établir les marges de recul latérales minimales à 2 mètres;

TO establish lateral setback at a minimum of 2 meters;

D'établir la marge de recul arrière minimale à 6 mètres;

TO establish the backyard setback at a minimum of 6 meters;

D'établir la hauteur maximum de la construction à 8 mètres;

TO establish the maximum height of the construction at 8 meters;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,50;

TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,50;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,20 et un maximum de 0,70;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,70;

D'exiger un plan identifiant la position des arbres existants ainsi que leurs diamètres et leurs essences;

TO require a plan identifying the position of existing trees, their diameters and species;

D'exiger le remplacement de tous les arbres qui seront abattus par des arbres d'une hauteur minimale de 2 mètres nonobstant les exigences prévues au règlement de zonage CA 290040 et que le plan d'aménagement paysager soit approuvé par la Direction - Développement du territoire et études techniques;

TO require the replacement of any trees that will be felled by trees of a minimum height of 2 metres notwithstanding the requirements of Zoning By-law CA 290040 and that the landscaping plan be approved by the "Direction - Territory Development and Technical Studies";

D'exiger la protection des arbres conservés lors de la construction.

TO require the protection of trees retained during construction.

D'assortir l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO make the acceptance of the present specific construction project subject to the

QUE les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1215999002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0087**

PP-2021-004 –  
4998-5000, BOUL. SAINT-CHARLES  
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE  
CONSULTATION ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au PP-2021-004 visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial (usage H3) de 4 étages et comprenant 10 logements dans la zone C-3-169 au 4998-5000, boulevard Saint-Charles, à l'intersection de la rue Ouellette, sur le lot 4 607 749, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040, tenue du 15 au 30 mars 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1218707003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0088**

following conditions :

THAT the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCOAPI;

TO require the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0087**

PP-2021-004 –  
4998-5000, BOUL. SAINT-CHARLES  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding PP-2021-004 authorizing a new 4 storey multi-dwelling construction (H3 use) of 10 units in the C-3-169 zone at 4998-5000, boulevard Saint-Charles, at the intersection of rue Ouellette, on lot 4 607 749, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040; held from March 15 to 30, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0088**



PP-2021-004  
4998-5000, BOULEVARD SAINT-CHARLES À L'INTERSECTION DE LA RUE OUELLETTE  
SECOND PROJET DE RÉOLUTION

---

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 12 février 2021 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QUE le premier projet de résolution a été adopté à la séance du 8 mars 2021 par la résolution numéro CA21 29 0063;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 15 au 30 mars 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

PP-2021-004  
4998-5000, BOULEVARD SAINT-CHARLES AT THE INTERSECTION OF RUE OUELLETTE  
SECOND DRAFT RESOLUTION

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on February 12, 2021 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the first draft resolution has been adopted at the March 8, 2021 sitting by resolution number CA21 29 0063;

WHEREAS a written consultation was held from March 15 to 30, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial (usage H3) de quatre (4) étages et comprenant dix (10) logements dans la zone C-3-169 au 4998-5000, boulevard Saint-Charles, à l'intersection de la rue Ouellette, sur le lot 4 607 749, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel multifamilial (h3) sur le site, situé dans la zone C-3-169;

D'établir la hauteur minimale du bâtiment à 2 étages et la hauteur maximale du bâtiment à 4 étages;

DE permettre une superficie maximale de plancher de 3000 mètres carrés;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,60;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,25 et un maximum de 2,4;

D'établir la marge de recul avant minimale à 1,7 mètres;

D'établir la marge de recul latérale droite (nord) minimale à 1 mètre;

D'établir la marge de recul latérale gauche (sud) minimale à 6 mètres;

D'établir la marge de recul arrière à 4,5 mètres;

D'établir le ratio des aires d'agrément à 10 m<sup>2</sup> par logement;

D'établir le nombre minimal de cases de stationnement à 12 cases;

D'établir le ratio minimum des cases de stationnement intérieur à 60 %;

D'autoriser le stationnement en tandem pour les cases de stationnement réservées à la même unité de logement;

D'établir le ratio de cases de stationnement pour vélos à 25 % du nombre total de cases de stationnement pour automobile;

DE permettre un rez-de-chaussée à plus de 2 mètres de hauteur sans toutefois excéder 3 mètres par rapport au niveau moyen du milieu de la rue;

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), second draft resolution authorizing a new four-storey (4) multi-dwelling construction (H3 use) of ten (10) units in the C-3-169 zone at 4998-5000, boulevard Saint-Charles, at the intersection of rue Ouellette, on lot 4 607 749, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

TO allow a multi-dwelling residential use (h3) on the site, located in zone C-3-169;

TO establish the minimal building height at 2 stories and the maximum building height at 4 stories;

TO allow a maximum floor area of 3000 square meters;

TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,60;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,25 and a maximum of 2,4;

TO establish the front setback at a minimum of 1,7 meters;

TO establish the right lateral setback (north side) at a minimum of 1 meter;

TO establish the left lateral setback (south side) at a minimum of 6 meters;

TO establish the backyard setback at a minimum of 4.5 meters;

TO establish the minimum leisure area at 10 square meters per unit;

TO establish the minimum number of parking spaces at 12;

TO establish the minimum interior parking spaces ratio at 60%;

TO authorize tandem parking for the parking spaces reserved to the same housing unit;

TO establish the bike parking ratio at 25% of the total number of car parking spaces;

TO allow a first floor above 2 meters without exceeding 3 meters measured from the average level of the middle of the street;

DE permettre que les escaliers et perrons en cour avant soient implantés à 0 mètre de la ligne avant de lot;

TO allow the stairs and porches to be located at a minimum of 0 meter from the front yard property line;

DE permettre qu'un escalier et un perron soient implantés à 1 mètre de la ligne de lot latérale nord;

TO allow one stair and one porch to be located at a minimum of 1 meter of the north lateral property line;

DE permettre que des escaliers mènent à un étage supérieur au rez-de-chaussée;

TO allow stairways to access a floor superior to the ground floor;

DE permettre que les balcons-terrasses situés en cour arrière soient implantés à un minimum de 1 mètre de la ligne arrière et de la ligne latérale nord du lot;

TO allow balconies terraces to be located at a minimum of 1 meter from the back and north lateral property line;

DE permettre que les balcons-terrasses situés en cour avant soient implantés à un minimum de 1,5 mètres de la ligne avant du lot;

TO allow balconies terraces to be located at a minimum distance of 1.5 meters from the front property line;

DE permettre des matériaux de revêtement autre que la maçonnerie sur les premiers 2,3 mètres au-dessus de la fondation;

TO allow cladding materials other than masonry on the first 2,3 meters above the foundation wall;

D'autoriser les revêtements métalliques dans une proportion supérieure à 30 % de la superficie totale de chacune des façades;

TO authorize metallic cladding in a proportion superior than 30% of each façade;

D'exiger l'implantation d'une clôture sur ledit lot à l'intérieur de la ligne latérale de terrain située au sud et à l'intérieur de la ligne arrière de terrain située à l'ouest;

TO require that a fence be erected on the said lot within the lateral south and rear west property lines;

D'exiger un écran végétal composé d'arbustes en marge arrière, le long de la clôture;

TO require a vegetated screen of shrubs in the rear setback, along the fence;

DE permettre que les cases de stationnement soient situées à moins de 2 mètres de la ligne latérale sud du terrain;

TO allow parking spaces located at less than 2 meters of the south lateral property line;

DE permettre que 2 cases de stationnement empiètent de 1,5 m dans la marge avant;

TO allow an encroachment of 1.5 m of two parking spaces in the front setback;

DE permettre que les 2 entrées charretières du stationnement soient à un minimum de 3,5 mètres de distance l'une de l'autre;

TO allow 2 parking accesses at a minimum distance of 3,5 meters from one another;

DE permettre 3 portes de garages consécutives à moins de 3,65 mètres de distance et visibles de la rue Ouellette;

TO allow 3 consecutive garage doors visible from rue Ouellette and at a distance inferior to 3,65 meters from one another;

D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

a) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction Développement du territoire et études techniques;

a) The approval of the landscaping plan by the "Direction Développement du territoire et études techniques";

b) Qu'une entente soit établie avec l'arrondissement dans les 36 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI pour les plantations et les aménagements dans l'emprise de la Ville et que les coûts relatifs à ceux-ci soient assumés par le promoteur;

b) That an agreement be established with the borough within 36 months following the entry into force of the present SCOAPI for plantations and landscaping on the City's right-of-way and that the cost related to them be paid by the promoter;

c) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées

c) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24

dans les 18 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;

DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de résolution conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1218707003

months following the entry into force of the present SCOAPI;

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;

TO pursue the adoption procedure of this draft resolution in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0089**

DÉROGATION MINEURE –  
7, RUE DU CENTRE-COMMERCIAL –  
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE  
CONSULTATION ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 7, rue du Centre-Commercial tenue du 15 au 30 mars 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1218671001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0090**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002586994  
7, RUE DU CENTRE-COMMERCIAL  
LOT 1 388 595

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 8 mars 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 15 au 30 mars 2021 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0089**

MINOR EXEMPTION –  
7, RUE DU CENTRE-COMMERCIAL –  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 7, rue du Centre-Commercial held from March 15 to 30, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0090**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002586994  
7, RUE DU CENTRE-COMMERCIAL  
LOT 1 388 595

---

WHEREAS at its March 8, 2021 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from March 15 to 30, 2021 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

7, rue du Centre-Commercial  
Lot 1 388 595

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone C-7-424-1 pour un bâtiment commercial existant un ratio de stationnement de 1 case par 94,9 m<sup>2</sup>, inférieur au minimum requis de 1 case par 36,15 m<sup>2</sup>;

Tel que montré sur le plan d'implantation, dossier 201200, préparé par l'architecte Janson Wong le 6 septembre 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1218671001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0091**

DÉROGATION MINEURE –  
4510, BOULEVARD SAINT-CHARLES –  
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE  
CONSULTATION ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 4510, boulevard Saint-Charles tenue du 15 au 30 mars 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1212213002

THAT the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

7, rue du Centre-Commercial  
Lot 1 388 595

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in C-7-424-1 zone for an existing commercial building a parking space ratio of 1 space per 94.9 m<sup>2</sup>, inferior to the required minimum of 1 space per 36.15 m<sup>2</sup>;

AS shown on the implementation plan, file 201200, prepared by the architect Janson Wong on September 6, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0091**

MINOR EXEMPTION –  
4510, BOULEVARD SAINT-CHARLES –  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 4510, boulevard Saint-Charles held from March 15 to 30, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0092**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002591674  
4510, BOULEVARD SAINT-CHARLES  
LOT PROJETÉ 6 418 305

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 8 mars 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 15 au 30 mars 2021 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4510, boulevard Saint-Charles  
Lot projeté 6 418 305

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone C-3-221, pour un bâtiment commercial, un rapport plancher/terrain (C.O.S.) minimal de 0,08 au lieu du minimum requis de 0,2 et une marge arrière de 5,5 m au lieu du minimum requis de 9 m;

Tel que montré sur le plan d'implantation, minute 37106, dossier Ps2358, préparé par l'arpenteur-géomètre Danny Houle le 14 janvier 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1212213002

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0092**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002591674  
4510, BOULEVARD SAINT-CHARLES  
PROJECTED LOT 6 418 305

---

WHEREAS at its March 8, 2021 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from March 15 to 30, 2021 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4510, boulevard Saint-Charles  
Projected lot 6 418 305

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in C-3-221 zone for a commercial building, a minimum floor land ratio (O.S.R.) of 0.08 instead of the required minimum of 0.2 and a rear setback of 5.5 m instead of the required minimum of 9 m,

AS shown on the implementation plan, minutes 37106, file Ps2358, prepared by the land surveyor Danny Houle on January 14, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0093**

DÉROGATION MINEURE –  
4520, BOULEVARD SAINT-CHARLES –  
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE  
CONSULTATION ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 4520, boulevard Saint-Charles tenue du 15 au 30 mars 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1212213001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0094**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002591675  
4520, BOULEVARD SAINT-CHARLES  
LOT PROJETÉ 6 418 304

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 8 mars 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 15 au 30 mars 2021 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0093**

MINOR EXEMPTION –  
4520, BOULEVARD SAINT-CHARLES –  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 4520, boulevard Saint-Charles held from March 15 to 30, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0094**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002591675  
4520, BOULEVARD SAINT-CHARLES  
PROJECTED LOT 6 418 304

---

WHEREAS at its March 8, 2021 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from March 15 to 30, 2021 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED



QUE le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4520, boulevard Saint-Charles  
Lot projeté 6 418 304

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone C-3-221, pour un bâtiment commercial, un rapport plancher/terrain (C.O.S.) minimal de 0,09 au lieu du minimum requis de 0,2;

Tel que montré sur le plan d'implantation, minute 37106, dossier Ps2358, préparé par l'arpenteur-géomètre Danny Houle le 14 janvier 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1212213001

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0095**

P.I.I.A. – LOT 1 388 595  
7, RUE DU CENTRE-COMMERCIAL

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Jason Wong, architecte, relatif à des modifications extérieures au bâtiment ainsi que le réaménagement de la cour arrière afin de créer une aire de stationnement et une aire de jeux pour une garderie de trente (30) enfants au 7, rue du Centre-Commercial, dans la zone C-7-424-1 sur le lot numéro 1 388 595 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1218707005

THAT the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4520, boulevard Saint-Charles  
Projected lot 6 418 304

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in C-3-221 zone for a commercial building, a minimum floor land ratio (O.S.R.) of 0.09 instead of the required minimum of 0.2;

AS shown on the implementation plan, minutes 37106, file Ps2358, prepared by the land surveyor Danny Houle on January 14, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0095**

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 595  
7, RUE DU CENTRE-COMMERCIAL

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Jason Wong, architect related to external modifications of the building as well as the redevelopment of the rear yard in order to create a parking area and a playground for a daycare of thirty (30) children, at 7, rue du Centre-Commercial in C-7-424-1 zone on lot number 1 388 595 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0096**

P.I.I.A. – LOT 5 646 429  
10, RUE PAQUETTE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue professionnel, le 17 mars 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 10, rue Paquette, dans la zone H1-7-401 sur le lot numéro 5 646 429 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1218707006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0097**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉS 6 418 304  
ET 6 418 305  
4510-4520, BOUL. SAINT-CHARLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Quanta architecture, le 7 mai 2020, relatif à la construction de deux bâtiments commerciaux au 4510-4520, boulevard Saint-Charles, dans la zone C-3-221 sur les lots projetés numéros 6 418 304 et 6 418 305 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1218707007

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0096**

S.P.A.I.P. – LOT 5 646 429  
10, RUE PAQUETTE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on March 17, 2021 by Normand Cuerrier, professional technologist, related to the construction of a new two-floor detached single-family building at 10, rue Paquette in H1-7-401 zone on lot number 5 646 429 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0097**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOTS 6 418 304  
AND 6 418 305  
4510-4520, BOUL. SAINT-CHARLES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 7, 2020 by Quanta architecture, related to the construction of two commercial buildings at 4510-4520, boulevard Saint-Charles in C-3-221 zone on projected lots numbers 6 418 304 and 6 418 305 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0098**

P.I.I.A. – LOT 1 841 750  
14655, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Dessina Plan+ le 22 février 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 14655, boulevard Gouin Ouest, dans la zone H1-4-267 sur le lot numéro 1 841 750 du cadastre du Québec, soit approuvé selon la recommandation émise par le Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 mars 2021 et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1218707008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0099**

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 18 février 2021 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0098**

S.P.A.I.P. – LOT 1 841 750  
14655, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 22, 2021 by Dessina Plan+, related to the construction of a new two-floor detached single-family building at 14655, boulevard Gouin Ouest in H1-4-267 zone on lot number 1 841 750 of the cadastre of Quebec, be approved according to the recommendation issued by the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on March 10, 2021 and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0099**

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on February 18, 2021 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

### 1. Rue d'Orléans

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » du côté est de la rue d'Orléans et du côté ouest du boulevard Guoin Ouest à la rue Félix-McLernan, comme suit :

du côté est :  
« Stationnement interdit  
9 h – 18 h »

du côté ouest :  
« Stationnement interdit  
18 h – 9 h »

comme indiqué au croquis 20-271765 ci-joint.

### 2. Chemin de l'Anse-à-l'Orme

QUE soient rajoutés des panneaux « Interdiction de véhicule en surcharge », qui s'appliquent spécifiquement aux ponts ou aux ponts d'étagement, comme indiqué au croquis 21-15643 ci-joint.

### 3. Rue Joseph-Wilson

QUE soit retiré un panneau de passage pour enfants près d'un terrain de jeux, comme indiqué au croquis 20-286574 ci-joint.

40.17 1213050003

## RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0100

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 19 H 58

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

### 1. Rue d'Orléans

THAT be installed "No parking" signs on East side of rue d'Orléans and on West side from boulevard Guoin Ouest to rue Félix-McLernan, as follows:

...on east side:  
"No parking  
9 a.m. – 6 p.m."

on west side:  
"No parking  
6 p.m. – 9 a.m."

as indicated on sketch number 20-271765 attached herewith

### 2. Chemin de l'Anse-à-l'Orme

THAT be added "No overloaded vehicles" signs, which apply specifically to bridges or overpasses, as indicated on sketch number 21-15643 attached herewith.

### 3. Rue Joseph-Wilson

THAT be withdrawn a sign indicating a children crossing near a playground, as indicated on sketch number 20-286574 attached herewith.

## RESOLUTION NUMBER CA21 29 0100

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED  
AT 7 :58 P.M.

---

Dominique JACOB  
Secrétaire d'arrondissement substitut  
Acting Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 mai 2021.